大清光緒卅二年

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

叻報

第七千三百八十七號

(本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號零D)

印工綫絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無發於人而後始錄其有讀贈成文以及支離費解者概不登錄嗣後　諸君來札尙祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

丙午八月初七日

Printed and Published by See Tiow Hyong (大英一千九百零六年九月廿四號禮拜一) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

公明英加力百補藥酒功用說○此藥酒氣味純和最爲清甜易於入口服之能補血調經種子此藥乃由頂上葡萄酒同肉精麥芽精製練而成經名藥師驗過亦蒙各大名醫稱贊此藥製練之妙治病之奇在本地方大英國及荷蘭國本局收有六千餘封信贊美此藥之靈驗云　英加力乃頂上麥芽精肉精葡萄酒合而製成故名之英加力　本局不惜工本費盡苦辛費盡日期全化學師考究用法取靈草精液製練而成凡人服之有益　凡人身體懦弱服之即見有力筋骨壯健常服即能祛病延年固本還原　英加力能使身體肥健開通脾胃四肢有力全身雄壯凡人常服英加力可免所有病症或四時疫氣攻身　英加力能治人久病瘦弱病後欠補及先天不足後天失調以及感冒風寒流涕聲啞咳嗽至一切陽痿不舉半身不遂風濕癱瘓手足攣曲數年眠床不起及酒風腫痛等症服後不獨病除且能滋補眞元舒暢經絡宣通氣血誠英加力之功在於百藥之上矣　六千名醫執照　公明英加力各名醫日日用以治病以爲此補酒勝於別藥千萬倍矣　在大英國不下六千名醫日用之治病並贊此藥之靈驗　本局存有六千餘封諸名醫信札其稱贊畧同於左故不暇登於報使諸君全覺焉　警戒假藥　老年　中年　幼年小子與之常服即見氣血紅赤中年常服氣血充足多生子女老年常服骨節有力冬不畏寒誠長幼第一補藥也　西一千九百零五年十二月一號

總代理人新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房分局設在小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零三發售

中國立憲論　再續前稿

惺噩生

一曰勢趨炎附勢人皆能議其非然世上偏有一種人專以慕勢爲立命安身之秘術揣摩迎合惟勢之盛者是趨如議一事從違之準悉視勢力而分發議者若爲勢盛之人則雖事極難行亦必勉强遵從不敢稍生異議勢之弱者若有陳請即使事關要舉亦皆置若罔聞更有意見相同議論相同其說出自貴人口中則竟無人敢駁若係平人所論則言猶未畢即已斥駁隨之不問其理之曲直事之是非以及能否可行惟視建議者有無勢力若以此輩在於議院則公事不至敗壞不休然乃如之人則又滔滔皆是此程度未足不能即行立憲者又一也　一曰浮少年作事多屬輕浮况近日所謂新少年大率皆好異喜新知進而不知退一聞新奇之說即莫不喜而從之有無弊端概不暇計若行其說勢必至於僨事不能收拾此等覆轍業經數見蓋彼初生之犢其心性有固然也此程度未足不能即行立憲者又一也　一曰夸夸之爲害較於浮字又甚一層浮則閱歷未深不能灼知利弊耳此等損失猶謂出自無心若一好夸則雖明知其事之非而可以飾其外貌得其虛名者即樂爲之縱貽實害亦無所惜彼好大喜功之輩每每蹈此弊端誕妄夸張不求實際斯宋明兩代所以自速其亡也此程度未足不能即行立憲者又一也　一曰擅專擅之弊各國亦頗有之而中國則尤多蓋其國民數千年來皆屈於專制之下雷霆萬鈞孰能抵拒人皆習慣而壓制之力遂已視爲理所當然不惟君以壓力制其臣父以壓力制其子甚即兄弟朋友一切平等之輩稍强有力即以制其弱者而弱者亦甘受壓制不以爲嫌習俗相沿牢不可破若使此輩在於議院勢必出其專制手段爲所欲爲是則錮閉欲除而究竟未除憲綱雖立而甚於不立此程度未足不能即行立憲者又一也　一曰忌此弊在於今日實爲最多如新舉一人焉則平日與其有隙者必懷妒忌忌則必欲中傷之而後已或則妄造流言以生謗讟或則暗結黨類以啟交攻必欲去其人而後已然此猶謂挾有宿怨其忌之也尙有可言乃竟有幷無原因亦致遭人所忌者則以其人平素生涯產業皆出已下一旦而膺衆舉儼然得參政事之權於是遂深忌之又有平日尙無猜嫌惟因在議院之中遇事直言不肯委曲附於已黨遂由此而生妒媢此等弊實往往有之是皆由識見未開故不免心志之驕胸襟之狹也此程度未足不能即行立憲者又一也　一曰矯三代以下患不好名然好名一事亦有難易之殊道德高深而得實至名歸之效者則甚難矯情詐飾而博僥倖一時之譽者則尙易於是黠者遂有矯行冀博高名但求虛譽之歸其於國事之有稗與否概置不問夫以矯詐而千名譽則其心術可知天下未有心術不正之人而可以益於國計者此程度未足不能即行立憲者又一也　一曰隨矯之爲害人旣知之然亦有深於世味者流反其所爲一以容隱和平爲秘計凡議諸事不問是否但有順而無逆唯唯諾諾冷暖因人其在院內不過旅進旅退徙

嗎根代望即有利銀行告白　○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元　已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　留餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅即一百二十一萬五千元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算[illegible]六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數則以二八仙按日計算

凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造　諸君光顧請移　玉惠臨面商便妥

大英一千九百零六年四月廿六號　嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical, & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

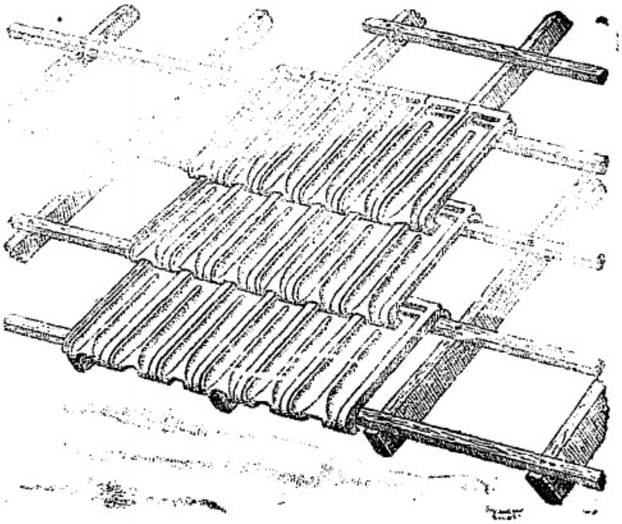
禮里夏吃力有限公司告白

啟者本公司現有　造船師　電機師　機器師　巧手修船工匠以待　諸君垂青光顧本公司之工廠在于蘆峇峇蘆律士庫則在于嗎直里律　諸君有欲詳詢以上各事者即行詳答特此佈聞

光緒三十二年七月初八日

星嘉坡　白蠟坡　意　禮里夏吃力有限公司謹啟

蚌標屋瓦發售



啟者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最爲上庄者此瓦係用蚌標爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇　諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈　西一千九百零六年二月廿三號　叻尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

吧越拍賣館告白

啟者本館溯自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西　士商照顧館中力經營勉副所託此爲諸　士商所深奬實非虛語本館近自二十五年以來叠蒙　國家付託拍賣

新嘉坡直落亞逸國家新塡之地段又

新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又

新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又

新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各　士商有欲典當　放債　代估產業之價值　以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之効勞斯不致有負　諸君垂青之雅意是以本坡麻六甲及柔佛各地方之　律師　典主　董事　掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代辦其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物　家中器具　馬　馬車　等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人尤首選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶　田地　產業　家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理

白蠟地段以及礦務各事　連加沙耶火燭人壽保險公司

羅山加蘭之風琴　亞打亞里申之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業幷他項貨物無不悉載其中凡各　士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將　芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈

大英一千九百零五年十二月十九號　光緒三十一年十一月廿三日

吧越拍賣館主人謹啟　文

勞珍末實麥公司告白

啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶并生牛奶乃是瑞國製練益處良多此標牛奶各處行店均有發售　諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士納標牛奶藏在鑵中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此標牛奶潤屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售　諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿魯敏公司之萬蘭池酒及六响鎗標之烏蜜酒均屬精工製練益人身體功難盡述　諸君購飲便知不謬此佈

實得力　巨港　孟加　勿里洞　網咯　等處代理人

新嘉坡勞珍末實麥公司啟

代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理　一加勝巴　爪亞水火保險公司　二代理德京　亞憐保險公司　三咸麥　哥勞麥士保險公司　四呂禮　卑禮勝嗎憐保險公司　五代理佛冷勃　卑陵勃嗎憐保險公司　倘諸君有欲向以上各公司買保水險火險者本公司均可爲之代理而本公司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟

奧國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

由日本　上海　香港　來叻之輪船

名曰奧直里亞實知定于利邏末月五號到叻

又船名絲里舍　定于屋多末月五號到叻

又船名巴西亞　定于怒民末月六號到叻

由叻埠開往　香港　上海　日本之輪

船名直里亞實知　定于屋多末月九號開行

船名兒翳夫花尼蘭定于怒民末月八號開行

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄　諸君欲知寄貨及購船單各事　玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

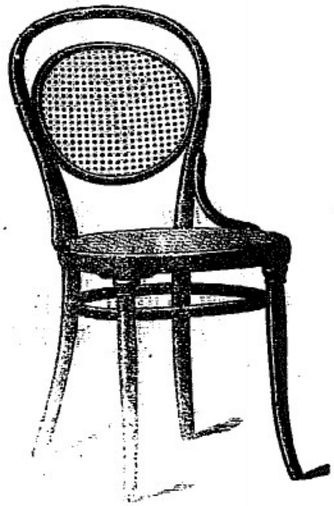
代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟公司各款樹根椅及新到銅鐵床發客

每羅申價銀二十一元

一等樹根椅製
造堅固工作甚
精且甚悅目而
取價又甚廉宜



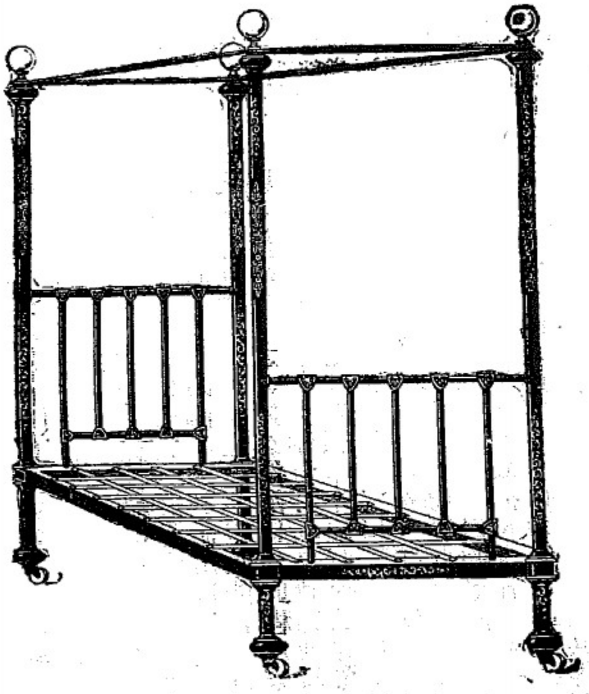
每羅申價銀二十九元

最多款式之鐵床

長六英尺半闊三英尺半厚一英寸者價銀十二元五角

長六英尺半闊四英尺厚一英寸者價銀一十三元五角

長六英尺半闊四英尺半厚一英寸者者價銀一十四元



各款銅床

長六英尺半闊五英尺厚一英寸半者價銀一百四十元

長六英尺半闊六英尺厚二英寸者價銀一百五十元

此等銅鐵眠床乃係本公司新近辦到　諸君採購請早

駕臨爲幸此佈

一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啟

立關豫備　○中國政府決於滿洲北部中俄接境之北滿洲擬設立稅關前曾電令黑龍江將軍相定地勢等情已迭報告矣茲聞程留守已有復電到京業經勘定地址其餘計畫亦已略定故由外務部咨行照會駐京俄使璞科第催續開議協約加入此款云

會議鐵路　○桂林來函云七月二十日爲廣西闔省人士在[illegible]決議自辦鐵路之期各府州縣皆有代表員赴會旅穗廣西學會開臨時會公舉黎君康祺赴議茲聞汪君千仞及廖左梁莫諸君次第對代表員敬告辦法代表員復致已意演說畢唱警廣西歌復列隊歡送代表員云

立憲祝典　○汕埠商會去月念一日十點鐘在漳潮會館舉行宣佈立憲祝典預日遍發傳單邀集商界學界是日到者甚衆朱君商岩代主席首先宣布集會理由隨將十三日　上諭宣讀衆皆脫帽鵠立敬聽讀畢就坐主席隨登台演大致謂人人皆應有國家思想人人皆當盡國民義務此次政府會議立憲或主張十五年或主張十年或主張五年惟期限遠近在吾國進步遲速吾國民進步速則一二年後可以實行立憲進步遲則遙遙無期非朝廷之責吾國民實吾國民之自放棄責任也吾學界商界同胞須以預備爲心絕倚賴之性質不達立憲之目的不止衆拍掌外國立憲多由國民智識大開要求政府始能享此幸福今吾國方在幼稚時代吾　皇太后　皇上念國勢不振由於上下相暌內外隔閡官不知保民而自殘其民民不知衛國而自外其國致外人日以謀我毅然宸斷先宣布預備立憲之詔而棄去專制之政吾國民於此時宜以興學爲第一預備而時時研究地方自治之法則中國不難尅日立於最高之地位不佞今日見學界中人排隊涖會十分欣幸竊望學界諸君以立憲二字印入腦筋而普及於商界農界工界則中國前途幸福實吾輩主人翁自造之不佞亦國民一份子竊願吾同胞均預儲完全立憲國民資格也云云衆拍掌次熊君長卿演說大致謂汕埠總商會先要除去本地人外來人界限凡在汕頭者皆爲同體然後乃可以合謀公益立國會基礎未有人各一心而可以成事者也今既奉　上諭使我輩主人翁預備立憲我等自應預備預備須從學界起慨自維新之說行人人自以爲志士放棄道德專講權利權利合道德否不問也有礙他人否有礙國體否不問也如此則雖日日講智育體育適足以濟奸而召禍耳故欲預備復成主人翁地位必先講求道德能合羣能愛國始商工農界人人須明有一份主人之職自已不及學則使子弟趕緊求學且要多求實業學自已子弟勿待他人強迫我學此皆預備之事也以上所言爲遠到之預備若目前之預備惟一合羣二字最易收效果云云衆拍掌次熊君月珊演說洋洋數百言極中時弊演畢八屬正始學堂學生齊唱愛國歌悠揚中節嗣列隊體操拍照以爲紀念散會時已三句鐘矣是日雖大風雨而來觀者猶異常踴躍云　又是日有英國醫生冒雨來會場聽演說適會已散遂向會員陳君玉鏘致詢商會之性質及宣布立憲之原因而去云

立博覽室　○黔省地處偏僻人民普通知識較之吳楚諸省不可同日語現省城特組織設一博覽室附立於學務處任人觀覽以爲開智之助動物植物礦物各標本均已購到陳設齊整男女俱可進內肆觀故彼都人欲開眼界者結隊往遊相屬於道云

戒煙新法　○羊城訪函云近日岑督對於官場中吸食洋煙一事異常注意每於接見屬僚時如查見各屬有烟色烟氣必勒令即時戒絕否則立即參革雷厲風行已非一日矣茲聞日前又有某局員前往參謁經當道查出確有吸烟實據該局員無可推託只得誓願戒除後局員回家以其吸烟已經多日非一時所能戒絕必須先戒日烟後戒晚烟方能一律離黑籍因之力求同鄉官代陳遞戒之法願限三個月戒絕聞經當道允准變通辦法乃不撤其局差并須隨時察看云

漁船遭風　○潮陽各港漁船因去月廿一日颶風不及防避其放洋捕魚者多所損失現聞尚有百餘隻不知下落云

精銳會操　○北京練兵處王大臣以本年會操較去年河間大操規畫益屬宏大特咨行各省督撫新軍如有得力將弁准酌選精銳赴豫會操以壯聲威而爭名譽

芋斃四命　○佛山附近大瀝大布鄉葉姓某甲種有芋頭一畦前數日忽有巨雷從畦地而起勢甚猛烈葉某以雷從地起係屬常理不甚在意日昨偶將芋頭掘起命家人羹食詎食者四人盡行斃命論者多疑其係中雷毒未知確否請以質之格致家

開博覽會　○倫敦函云英國商業會議所前邀植民大臣等之議開辦大英海上博覽會後因日俄開戰事遂中止近者海上太平遂租一大商船陳列英國各處一等商店之製造品定以十二个月爲期巡航　千拿打　古巴　西印度　南美洲　澳洲　日本　中國　印度　東南西阿非利加等處

限制華人　○七月十一號美利濱埠遞來消息云近傳言澳洲聯邦政府已准删改禁例寬限華人一事今日六省總理大臣的近氏言邇日以來并未更改新例允准華人來澳惟官商遊讀四等如得昆士蘭省商務委員宗士氏及其他有權委員簽字蓋戳即可自由放行但必須注明居留時日力示限制此事在初次的近之政府已倡行之至屈臣之政府及左治列與麥倫之政府復贊成之惟自此以後則并無更訂新例云

議訂教約　○日前庫倫大臣電告政府謂近來屢有俄國傳教士在庫倫傳教沿途需索供應查庫倫向無此例應如何接待請示辦法等語聞某大臣當以此事詢之某邸某邸謂宜速與俄國公使訂傳教條約否則後患不堪設想云云現外部正在籌議此事

遞犯過叻 ○昨日有碩龍莪輪船由大白蠟抵叻船中儎有積犯計共九人查該九人係在該處地方屢犯盜案經該處官憲統經讞定永革出境遞回原籍故將各犯解來叻坡俟有便輪然後遞回華海云

逃夥吞資 ○閩人陳廉水向在府署傍十六號門牌創有隆苑號生理於初四日陳乃赴於第一號捕房控報據稱該店司理人陳元貞於是日交有銀籍二紙計銀六千五百元飭附於荷蘭銀行存貯詎陳元貞僅將該銀五千七百元交與該銀行收領其餘八百元概行吞沒且自茲一去竟已杳如黃鶴迫得即爲赴報請差踮緝云第不知鴻飛冥冥果能弋獲否耳

非命兩驗 ○吉寧人名拿勝沙美經于初五日薙經畢命不知有何不了而出此下策也　今晨潮人郭恭財自赴一號捕房報稱伊寓怒勿基昨夕十二點鐘宗友郭開蘇失足墜港當場溺斃以上兩屍均由醫生驗明飭葬

一椽焦土 ○初五夜七點一十五分鐘時梧槽路工部局之自來火局各工件瞥見加籠布蓋火光上燭立報該局司事兼水龍局副總辦以德律風通知水龍局即派水龍馳來乃知由各工人萃居之亞搭廠失慎維時火勢已衰而廠後緊貼某板廠鄰近又有福蘭公司之土油棧在若一延及何堪設想是以水龍局總辦仍着夫役立將餘火撲滅以防株累所幸吳回興盡而歸水龍始散至于如何起火之故尚無確聞也

各執一詞 ○初五日瓊人曾曹興自赴護署報稱伊寓小坡巴美街門牌十四號內近有三同籍人頻來寓內勒索洋銀五元否即加害懇恩保護云云護憲給以已經注號之五元銀票一紙并令十三號三畫暗差隨之返寓午後一點鐘果有瓊人徐亞招徐亞成郭時丁三名同來向曾索銀票畢甫出門外即被該差拿住搜回原票逮返一號捕房據徐等三人辯稱曾欠彼款二十員先償五員約定今日再交五員是以到取不意遭其架陷云云似此各執一詞必經府訊乃悉

聲明僞冒 ○啟者近日迭聞外間傳說牛車水碩莪實得力即戲園前街門牌第二十零十號二樓所設之公館僕有在於該同人之列等語此等謠喙殊堪詫異夫該館之設僕不但并無預於其內即該館之名及其所爲一切亦概不得而知緣僕爲生理所羈蝟務甚忙即一切公壁燕游均無暇及況與該館更無所涉何得硬指爲館內之人或者有人架僕名目亦未可知然事貫求眞不容冒混用特將此情由刊登報牘以存其實并以示僕不敢掠人之美云

光緒三十二年八月初七日

羅恩溥佈告 丗

贈醫眼科 ○啟者余前寓新巴虱萬安堂多年今移在二馬路松柏街口設館諸君倘有眼目抱病者祈移玉到敝館余惟目疾一科贈醫五個月診脉訂方藥金諸君自備每日限至下午一點鐘起三點鐘止過期不候特此佈告

光緒三十二年八月初七日

陳星階謹白 丗

養營調衛

孟山伯緬國文打里省之工部司匠也居該處之詩路日前有人造訪得聆其言據云　韋廉士大醫生紅色補丸之有功於予者誠不可思議矣蓋弟前者病入膏肓賴其力而挽回故也此人復叩孟君將其始末逐一詳述據伊又云弟向患食積不化之症歷有年矣時覺胸膈漲滯飯後尤甚腹內絞痛頭剌不堪反胃嘔吐肝木不和腰膝均痛幾乎滿身皆病不分早暮終日困憊毫無精神鎭日偃臥各事不克料理百藥罔效雖醫延歐緬而寸效毫無迨至丙申之歲有友人見予形神日衰肌膚日減勸予試服韋廉士大醫生紅色補丸蓋他亦曾患病而得此丸之力者也弟從其言購而服之而服後便覺大有起色飲食消化頭痛反胃兩者皆止胃口日增精神日長弟遂堅意連服直至各病全消形神復元而後已自從此次愈後各病未有再現也韋廉士大醫生紅色補丸之大有造於予者誠昊天罔極矣此丸之妙全緬之人不可不知也韋廉士大醫生紅色補丸有回天壽世之功故能調六脉袪百病本藥局接到各處來函甚夥均稱此丸曾愈一切　飲食不化　風濕骨痛　先天不足　後天失宜　半身不遂　腰痛腿痿　脚氣衝心　筋絡抽促　皮膚血熱　瘡疥癬疹等症　凡遇發熱下痢傷風咳嗽各病之後需要培補者最宜多服　婦女經來各恙隨服隨愈萬無一失　各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚　韋廉士醫生總藥局探買亦可　每罇價銀一元二角半　每六罇價銀七元　不論遠近郵費均免

捐册照登 ○茲將各善信捐助本院經費芳名列

新南茂　謙益號每年各捐銀六元　廣和興每年捐五元　恒美號　鼎和興

新成和每年各捐四元　德安號　沈興昌號　廣興隆號　永生號每年各捐銀三元　振發興　新豐吉　隆昌公司　新合吉　謙和號

振昌隆　協隆號　廣兆隆　恒昇號　陳炳成　陳龍昌　何發順　義南興　源生泰每年各捐銀二元　廣祥茂號　陳豐昌　忠信號

謙源號　協泰號　大隆當　金榮春　祥泰號　德興號　冠新號　瑞美號　華隆號　同安泰　永昌號　張富記　兩益號　廣和號

榮陞號　恒生隆　均昌號　和生號　盛昌號　陳萬和　大昌當　乾生號　茂昌號　晉昌號　祥信號　同興號　彭源泰　萬振號

源興號每年各捐洋銀一元　廣寶盛　泰興號每年各捐五角

光緒三十二年八月初四日

同濟醫院謹啟 川

承頂聲明 ○啟者小坡後車路烏卑律街門牌三十八號新恒源號酒雜貨生理其酒牌號一百七十四號原係汪水得李清甜開創今因志圖別業愿將酒牌雜貨店底家器清算明白全盤頂與張圓承受任從經營改號新德昌開張嗣後生理盈虧不關于汪水得李清甜之事其項限一禮拜交清倘汪水得李清甜有與外間諸寶號揭借滙兌往來賬目等項就此一禮拜內到店與伊理會若過期不來乃係自悞與新德昌號張圓無涉特此聲明以免後論

光緒三十二年八月初五日　新德昌張圓謹啓　丑

承頂聲明 ○茲因小坡路美芝律門牌一百八十五號永合發號洋貨生理原係陳突記黃厲記黃塡記三人同創經營今因黃塡志欲回唐將前所應得永合發號股份亦於是日央請公親高天保郭沙李帆諸翁面前找算結清至此將黃塡記股份截止向剩銀項限三日內亦當公親面前找還明白以後生理盈虧不干黃塡記之事凡黃塡記有與諸寶號交易取貨及借欠惟向經手是問與永合發號無涉先此聲明免滋後論

光緒三十二年八月初五日　承頂永合發號人陳突記黃厲記仝啟　川

表頌良醫 ○余君沛若先生學通經史術擅岐黃濟人利物實具仁心起死回生乃其妙手誠當世良醫也鄙人去年末同梓時患大虛症得本坡朱呈圖先生醫愈壽因事廹作速回鄉甫抵廈得劇病經廈醫厥病弗瘳旋速回漳幸寓陳君伯諾翁家薦得余先生論症施方藥到春回終得無恙後鄙人堂弟順善之高堂從廣東歸路患癲癇症至漳人事不省再得余先生醫不數天而病痊以是知先生精于醫道治罔不效況爲人性情純厚貧富同視鄙人與順善特請渠來坡普濟同人適同濟醫院分局延醫薦渠在院任用院中規條早起六點至十點止下午二點至四點止餘時要請者可到敝舖詢及則能代通

光緒三十二年八月初三日　保黎後萬慶號張善慶張順善仝佈　十

假印聲明 ○啟者老巴虱街第七十號門牌隆慶號因被匪徒假冒本號兌貨印向萬德興及永興兩號騙取布疋事後方知訪緝無踪茲特登報聲明倘有能知假冒本號兌貨印之人來敝報知屬實者願謝花紅銀五十元決不食言或是交關諸寶號再遇匪徒假本號兌貨印行騙者仰即通知本號拘拿送官究治此佈

光緒三十二年八月初二日　隆慶號謹啟　丑

賞格 ○啟者余向在老巴虱口第一百一十三號門牌金瓊源號三層樓上曾蓄有苗媳一口陳亞花現年十有一歲於本月廿七晚七點鐘時外出買物不知被誰拐去至今宗兆毫無桉該媳身穿花布衫下着紅布褲額凸辮紅倘四方君子有知其下落至敝寓報信者即謝回英銀二十大元若將該媳帶回敝寓即給回英銀五十大元決不食言此字是實

光緒三十二年七月廿九日　王尊謹啟　丑

拆股聲明 ○啟者小坡慈美芝律門牌二百一十八號瑞發號原係蔡俊卿李永發開設今李永發願將股份拆退定于八月初五日歸割清楚另招蔡草合股從此生理盈虧均與李永發無涉而李永發有與外間交涉未明之事限于八月初五日以前到店理明過期自悞與瑞發號無干此佈

光緒三十二年七月二十日　瑞發號謹啟　卽

輪船招售告白 ○啓者茲有輪船一艘名曰亞末佛現在常川坤甸此船身長一百二十英尺闊廿二英尺深十英尺堪載二百六十墩注册三十三墩每點鐘能行十海里或瞨或沽均從其便欲知詳細請到本公司詢問便悉此佈

西一千九百零六年九月十五號　禮佛不禮門牌四十三號欝呂衣士納公司謹啟　十

總商會公舉代理商辦蘇省鐵路招股各員廣告 ○敬啟者本商會代理商辦江蘇全省鐵路有限公司招股事宜業已刊登報端幷將招股簡章印送衆閱矣邇者本商會集衆公議舉定各員分幫認招以廣招徠理合登報聲明俾衆週知熱心公益者希卽踴躍認股勿落人後是爲切禱

謹將代理招股各員舖號姓名開列如左

閩幫 安和號 吳君壽珍 和和公司 吳君榮申 萬慶號 張君順善 楊集茂號 楊君清海

廣幫 廣益銀行 林君維芳 福興隆號 梁君鳳韶

潮幫 元發棧 蔡君子庸 森峰棧 黃君松亭 長源號 謝君爲章 玉成號 楊君纘文

嘉幫 南棧 鍾君小亭 順和泰號 陳君榮光

光緒三十二年七月十七日　新嘉坡中華商務總會公啟　十

增設九八生理告白 ○啓者本公司特字通知 各華商現在本公司加造歐洲九八生理其寫字樓設在禮佛不禮士門牌四十三號即九思堂樓上本公司可以代辦鐵枝 造工機器 鼎鑊 車輛等物本公司在叻閱歷二十四年 各華商欲知火較機器 枋廊機器 製油機器 碩莪機器 製雪機器等項請到本公司寫字樓便可告知價值各事不取費用伏望 玉臨爲盼此佈

西一千九百零六年九月十二號　欝呂兒士納公司謹啓　十

新嘉坡中華商務總會代理中國圖書有限公司招股事宜告白 ○敬啟者近年內地學校大興教科書籍銷售最廣蓋書籍之扼要藉以保國權開民智振刷學界精神此中國圖書有限公司之所緣起也本商會現承上海總局曾少卿觀察張季直殿撰函囑代理招股事關公益應表同情用特廣告我華紳商務望踴躍爭附如欲查取章程認買股份希到本商會面商所有該公司遞據均已收到隨時塡發彙寄不悞卽請 均安諸維 ○ 亮照

光緒三十二年七月十九日　新嘉坡中華商務總會謹啟　十

嗎根代望卽有利銀行告白

○啟者本銀行創設有年玆將本行情形詳開如左　本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅卽一千一百廿五萬元．已收本銀五十六萬二千五百磅卽五百六十二萬五千元　各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅卽五百六十二萬五千元　盈餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅卽一百二十一萬五千元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數則以二八仙按日計算　凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造　諸君光顧請移　玉惠臨面商便妥

大英一千九百零六年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical, & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

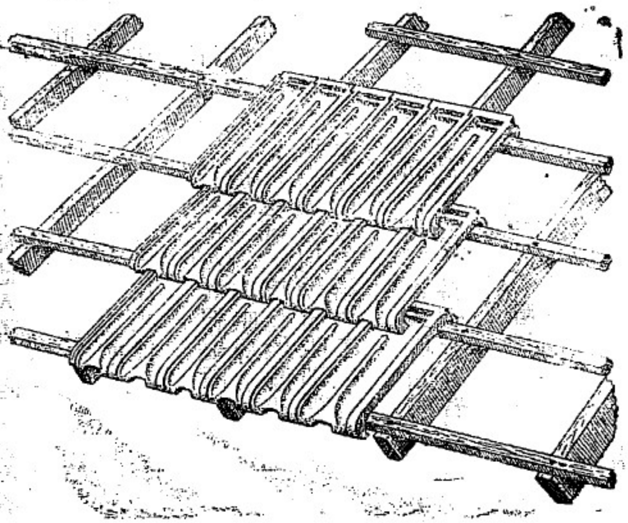
禮里夏吃力有限公司告白

啟者本公司現有　造船師　電機師　機器師　巧手修船工匠以待　諸君垂青光顧本公司之工廠在于釐峇峇釐律土庫則在于嗎直里律　諸君有欲詳詢以上各事者卽行詳答特此佈聞

光緒三十二年七月初八日

星嘉坡　白蠟坡　意　禮里夏吃力有限公司謹啟

蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最爲上庄者此瓦係用蚌標爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇　諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈　西一千九百零六年二月廿三號

尾亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

吧越拍賣館告白

啟者本館溯自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西　士商賜顧無不竭力經營勉副所託此爲諸　士商所深奬實非虛語本館近自二十五年以來疊蒙　國家付託拍賣

新嘉坡直落亞逸國家新壙之地段又

新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又

新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又

新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各　士商有欲

典當　放債　代估產業之價值　以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之劬勞斷不致有負　諸君垂青之雅意是以本坡麻六甲及柔佛各地方之　律師　典主　董事　掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物　家中器具　馬　馬車　等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶　田地　產業　家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理

連加沙耶火燭人壽保險公司

白蠟地段以及礦務各事

亞打亞里申之風琴

羅山加蘭之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業并他項貨物無不悉載其中凡各　士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將　芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈

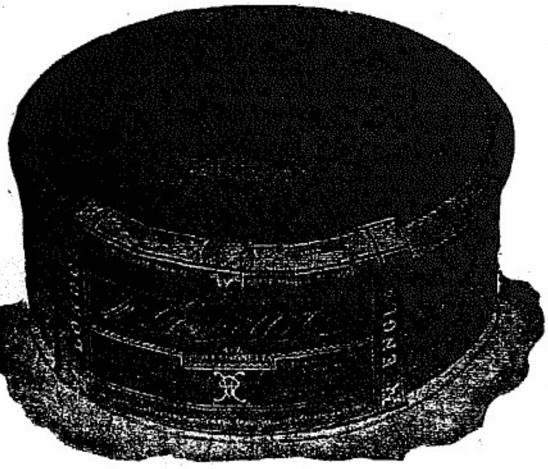
大英一千九百零五年十二月十九號　光緒三十一年十一月廿三日

吧越拍賣館主人謹啓

烏標各貨發客

啓者本公司現在代理發售戎莪士盛又名烏標之雪文生髮油 面粉 牙粉 香水 及各項貨物本公司特字通知此標各

香雪文



牙粉

貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君採購便知不謬然

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿悞爲要此佈

西一千九百零五年十月十四號

代理人牙直里有限公司謹啓

當業須知 ○啟者

本銀行常有銀按當舖業利息相宜不用沽償行人等費如寫一年期倘未滿期亦許贖回照月行計無庸補足一年之利此乃本銀行特別辦理以便同胞而廣招徠 貴商光顧請移玉到本行面議或賜函告知自必允妥此佈

光緒三十二年六月十二日

石叻廣益銀行謹啟 亥

SCOTT'S EMULSION

司各脫

乳白鱉魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱉魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲强再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造

光緒三十二年五月二十日換

作外觀傀儡登場究何所益不惟無益且覺損害隨之矣此程度未足不能即行立憲者又一也　稿仍未完

美國大臣抵古專電　○初三日德京發來專電云美國外部大臣打夫既抵夏灣拿時經與古巴總統面商一切云

英德航海爭利不確專電　○初三日德京發來專電云此次傳聞英國商人置船常川咸麥與亞東等處降價招徠冀與德商爭利一節實則幷無此意此等風傳皆由法國商人故施詭計而傳揚云

香港颶災專電　○初四日香港發來專電云香港總督因爲此次颶災業已爲首勸捐緣款以拯難民而議政局亦欲踵行集款云

同日英京來電云此次香港颶風爲災今已核定華人死者五百名所毀物業共值二百萬金磅當風烈時英國牧師好士尚在船中迄今查無踪跡迨至昨早復有風來約歷六點鐘之久摩底牙奴輪船經已扯起惟是其他各船隻之毀傷者愈查愈多英國炮船波忒號不能扯使上浮現有水雷船多艘在于港口遍尋屍首設法打撈云

俄患內訌電音　○初四日英京發來電音云近觀奧參沙省情形異常危險是以各國領事知照該處地方官特派官兵代爲保護各領署云

廉吏可爲　○紐西蘭總督薛鑾在任時兩袖清風故出缺後遺貲僅得二百金磅是以英京日日電報經已派人四出捐款俾得該故督之夫人公子藉資養贍云夫宦海中人所以貪婪無厭者多爲妻兒計耳若如該故督身後蕭條尚有人爲之代謀室家之溫飽則人亦何苦不爲廉吏而尚多積造孽錢爲子孫謀哉此等義舉我中國不防仿行亦勸廉之一助也

礶肉減銷　○英京日日電報採訪人報稱調查西七月份美國芝加栽省所有出口之礶藏肉食共重一百零三萬九千八百五十二磅西去年七月份則有五百二十三萬二千七百九十七磅兩相比較本年七月份礶肉出口之價值減去八萬八千金磅又計由西本年元月起至七月止礶肉出口共重二千八百七十八萬八千七百七十八磅較之去年同此七月內則減重一千五百萬磅礶肉價值減去二十八萬四千四百金磅云　按自該省礶藏敗肉之弊端發現以來人有戒心故銷埸頓絀此實咎由自取耳未卜業此者將如之何

攝篆兩錄　○昨閱憲報得悉叻督戎制軍因往四州府公幹遺篆已委輔政司代攝又悉檳城中國副領事梁君廷芳緣事離境遺篆由謝君榮光署理云

又捕革黨　○日前北京吉昌照相館吳某被拿後經內城總廳承審委員白君仲謙嚴訊據吳某供云係廣東人姓梁名鐵庵改姓吳來京捐官者因無事遂在東華門外開設照相館向來安分營業並無入革命黨情事如不見信則外城四區區官范履謙係某同鄉可作証云故區官范亦同時被獲聞吳某照相館內搜出之信殊多隱語內有一信係由便桶後搜出者尤爲隱秘難以意解近日袁督復在某縣境內查獲黨人十餘名並起獲快鎗手鎗多件當即解津監押督署聞該黨人直認大逆不諱且云其黨之在直隸山東兩省者不下數十起每起多則二三百少則百餘名或數十名不等意圖勾結土匪以便起事等情故袁督復派密查委員二十員前往查拿異常秘密除承審員外雖督署中人亦不知其細故黨人口供外人究不得其詳云又聞巡警在中華報館拿獲一人名籐堂調梅聞即黨人首領某改名

補述會議　○北京函云醇親王各大學士軍機大臣政務處大臣及直督袁宮保等既奉諭旨會議立憲制度遂於去月某日齊詣萬壽山開御前會議許久始行退出又集軍機處與出洋考察政治大臣澤公等開大會議初九日則在政治館會議豫備立憲初十日在御前決議所議憲政制度多半倣效日本聞其會議之要領爲立憲豫備之期限官制之改革中央集權上院制度之組織縣郡村會之設立及警察制度等並恐有人反對立憲政體籌議預防之策又函云初十日　兩宮召見醇王等並袁宮保王中堂考察政治之四大臣開御前大會議立憲政體　兩宮垂詢良久軍機大臣極力贊成此事惟此次議決立憲問題肅親王未奉諭旨參議此事肅親王爲皇族中之開通者此次竟不容於北京官場故人多竊疑云

自請開缺　○北京函云日前有某侍御奏參雲貴總督丁振鐸摺內措詞甚嚴大旨謂丁在滇督任內置一切新政及全省輿論於不顧而日以優容外人要求爲固位之要訣似此辜恩誤國媚外喪權實爲瀆職況雲南逼近法屬岌岌可危應請另簡賢能以固南服云云摺已留中詎此事爲丁督所偵悉深恐天威難測因具摺自請開缺藉窺　朝旨現　兩宮已悉知丁在雲南不洽輿論且以其年老顢頇難期振作有勒令休致之意聞不久當有明文云

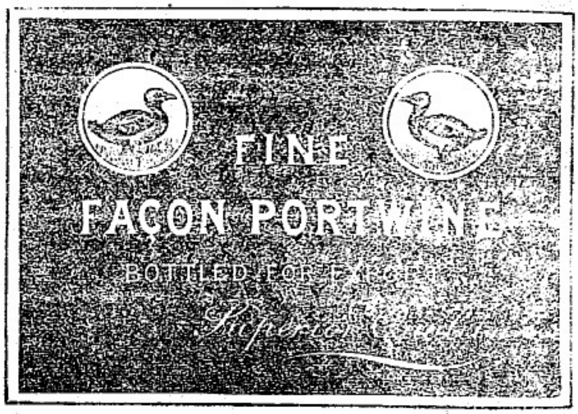
團黨謠言　○北京外城忽有造謠帖謂六月二十六至二十九日當有赤風紅雨災患迭生編成荒謬之詞詞曰六月二十六日天翻地覆老年人死算是福小孩兒死不要哭有米不煮粥有草莫蓋屋赤風飛滿天紅雨起大陸云云見者哂之後巡警查出造謠揭帖之人乃義和團黨拿獲二人謠言始息

電陳憲政　○北京來札云駐俄欽差胡馨吾星使近有電奏畧謂我國立憲務當妥籌熟議不可操切致生騷擾俄國立憲不加詳愼致起風潮舉國惶惶釀成禍患可爲殷鑒云云奉飭交王大臣核議駐比利時國大臣李木齋星使亦有長電來京條陳立憲之事並請決意施行云

代沽洋貨告白

啓者本公司特字通知　士商人等知悉本公司代沽　戛九利火車標紅帶祖家灰　皇帽標蜜酒　鳴鵝標勃灣酒　上庄新青

標萬蘭池酒　雙鳥標威實基酒　立丹火腿及菓膏　獅及地球標茶　羊標及牧羊人標牛乳

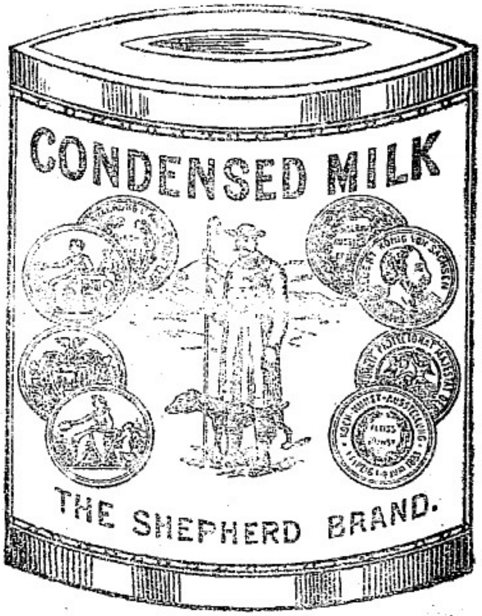


雙鳴標勃灣酒

獅弄球白勃灣酒

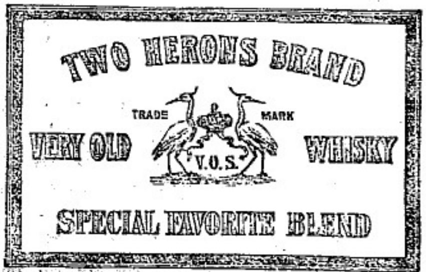
皇帽標[illegible]酒

鐘標萬蘭池酒



牧羊人標牛乳

火車標紅帶祖家灰



雙鳥威實杞酒

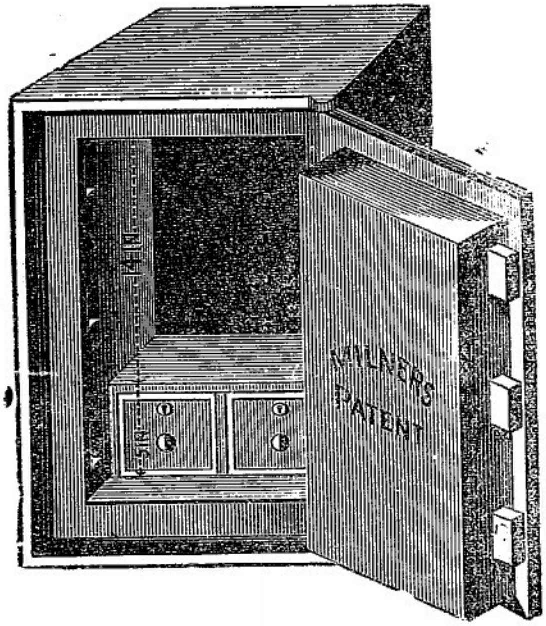
本公司內時常存有此
等貨甚多應沽諸君欲
購請各　玉臨可也特
此佈告

大英一千九百零六年
三月十六號

里吳智明謹啟

堅固鐵櫃發售

敬者不解衆人何以專賣鐵物以致鐵銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫃天下行銷最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿之鐵櫃乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫃用漆以塗鐵匱者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫃大小



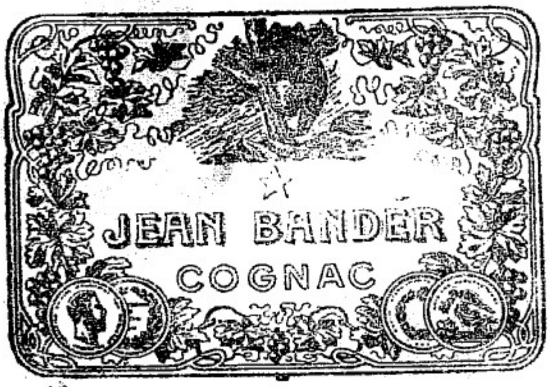
國皆備該鐵櫃在天下各銀行各洋行皆有購用而英京家購買此鐵櫃尤多且他處國家以及天賓貴富亦多購用足見工精料美適異尋常 諸君欲保無虞購之便知不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

頂上法國保家舊萬年池酒發售

啓者此種伊飛爾尼之舊萬年池酒本公司可以保家確在法國最大廠所製造此酒出售不過兩年迄今銷場甚



廣且其價值比之他家更廉本坡各店均有發售 諸君有欲沽買者請認明標頭庶不致悞特此佈 聞

代理八牙直里

有限公司謹啓

大英一千九百零四年三月十號

新加城電車公司開行時刻告白

啟者茲由西一千九百零六年閏月廿五號禮拜一卽華五月初四日起暫將改訂各段電車逐日開往及前到時刻開列

第一段來往然申路頭及寔叻門時刻

首次上午六點三十分鐘由然申路頭開往寔叻門　尾次每夜十一點鐘由然申路頭開往寔叻門

首次上午六點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭　尾次每夜十點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭

又每十分鐘卽有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點三十分鐘由寔叻門駛回電車局路經惹勿里芝路及勿力呇沙路

第二段來往丹戎巴葛及牙籠時刻

首次上午七點十五分鐘由牙籠開往丹戎巴葛　尾次每夜十點四十五分由牙籠開往丹戎巴葛

首次上午六點五十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠　尾次每夜十點二十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠

又每十分鐘卽有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點五分鐘由牙籠駛回電車局路經剌讋 打實得力及實籠岡此段搭客人等若是前往丹戎巴葛者駛至剌讋打實得力之時必須落車再換他車　又每夜十一點三十分鐘由剌讋打實得力開往丹戎巴葛通知附搭此段電車之各搭客知悉如欲改搭他車必須另購新車票方可通用

第三段來往丹戎巴葛及剌讋打實得力時刻

首次上午六點三十五分鐘由丹戎巴葛開往剌讋打實得力　尾次每夜十一點十五分鐘由丹戎巴葛開往剌讋

首次上午六點六分鐘由剌讋打實得力開往丹戎巴葛　尾次每夜十一點半鐘由剌讋打實得力開往丹戎巴葛

又每三分鐘卽有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十二點鐘由丹戎巴葛駛回電車局路經惹勿 里芝路及勿力呇沙路

第四段來往禮佛西人大酒店及吧耶黎呇路時刻

首次上午七點鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶黎呇路　尾次每夜十點二十八分鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶黎呇路　每夜十點四十四分鐘由禮佛西人大酒店開往剌讋打實得力　又十一點鐘一次　十一點十六分鐘一次　十一點廿四分鐘一次此乃尾次電車駛回電車局之時刻

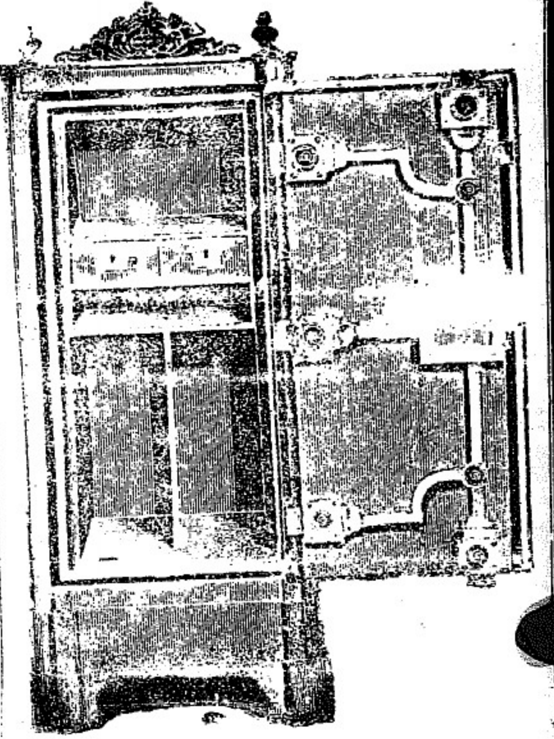
首次上午六點廿五分鐘由吧耶黎呇路開往禮佛西人大酒店　尾次每夜十一點四分鐘由吧耶黎呇路開往禮佛 西人大酒店

又每八分鐘卽有電車在以上所列地段開行一次至九點四分鐘以後十五分鐘乃有電車開行一次若是吧耶黎呇路有熱鬧之時本公司之電車不時往來載客每逢禮拜及拜六兩日本公司之電車在此地段八分鐘開行一次而尾次之車直至每夜十一點四分鐘爲止　諸君有欲附搭本公司之電車 者請觀以上章程便不致悞矣此佈

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司謹啟

鐵櫥出售



啓者本行所售之鐵櫥在本坡已馳名素久 諸君購用莫不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘 諸君有欲購此櫥以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈 大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

本報登刊告廣告白 ○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允 凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所登之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各玉臨本報面訂價目自必從廉不辜雅意也此佈

光緒卅一年元月初七日

叻報主人謹啟

紅首侹仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首侹仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收存數十年方肯出而沽實蓋緣其熱氣概巳全消所以 諸君沽飲者均深奬譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此沽到叻而後凡稱飲者無不盛與其美且此酒闔本坡天氣甚顧合宜諸翕賜紅祈細心辨認所頭正及以上所列各瀘以上所來士古頭并有只公司乙拿模爲憑庶免爲魚珠之混是切所盼 一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之熱釀皆者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翕沽用須爲留心辦明以免魚珠之

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直喃公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

新嘉坡利直喃有限公司

專辦祖家頂上美酒發售

餉係膠東木原庄諸君光顧認標印明

三星斧頭標萬蘭池酒發行

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無疾藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知

主商知悉如欲採購上庄之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係由本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽

諸君有欲採購者請各

駕臨可也此佈

大英一千九百零六年然花望月一號

新嘉坡鎮寶德公司謹啓

頂上法國舊萬安池酒發售

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此庄之標名嗅莫寔德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店多有發售不論外埠亦已暢銷日見日廣 諸翁買者請移玉至本行內購採不悞

保家頂上法國舊萬池酒

莫寔總公司

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 啟昌號 怡昌號 德茂號 上裕號 等

錦華號 芳安號 恒德號 錦興公司 廣仁興

大英一千九百零五年八月廿六號

莫寔德公司謹啓